

## 必聴！ベテランガイドに聴く中部地方インバウンドツアーのポイント

### ～創業139年神谷バーでのランチ&交流会付き～

2019年8月29日（木） （一社）日本観光通訳協会（JGA）第一支部研修

JGA 第一支部運営委員会

近年、関東・関西に続いて海外からの来日客に人気が高い中部地方は、交通の便もよく、名古屋などの大都市からアルペンルートを始めとした豊かな自然、また歴史や日本の伝統文化が感じられる地域など、多彩な観光資源に恵まれています。その魅力を辿る観光ルート「昇龍道」も広く知られるようになりました。関東、関西いずれからのスタートでも、松本、木曾路、湯田中、高山、白川郷、金沢など中部地方の人気スポットが含まれるツアーは多く、クルーズ寄港やリピーターの増加に伴い、今後、交通の要所でもある中部地方がますます脚光を浴びる可能性が高く、ガイドとしてぜひマスターしておきたい地域です。

今回は、愛知県ご在住、中部地方のみならず日本全国でご活躍の当協会のベテラン英語ガイド、丹羽やよい氏を東京に迎え、中部地方の地理・歴史・産業から、インバウンドの現状、さらに中部地方にお客様をご案内する際のガイディングのポイントまで、中部地方について通訳案内士が知っておくべき情報をご紹介します。さらに、中部地方を含んだロングツアーのポイントなど、全国通訳案内士の先輩として、大変参考になる具体的なお話も伺います。研修後は浅草で有名な神谷バー2Fの洋食屋レストランカミヤで有名なビア・ランチと交流会を楽しみましょう。今回は、全国通訳案内士だけでなくインバウンド関係の企業や団体さんも受講いただけますので、この機会をどうかお見逃しなく、皆様のお越しをお待ちしております。

〈日 時〉 2019年8月29日（木）9:30～14:00（座学～11:45、ランチ交流会 12:15～14:00）

〈集 合〉 9:20AM（時間厳守）

〈会 場〉 台東区民会館 第三会議室（8階）

所在：〒111-0033 台東区花川戸 2-6-5 電話：03-3843-5391、03-3843-5392

交通：東武線浅草駅（正面改札口）徒歩5分、地下鉄銀座線浅草駅（7番出口）徒歩9分、地下鉄都営浅草線浅草駅（A4出口）徒歩8分、つくばエクスプレス浅草駅（A1出口）徒歩9分

<http://www.city.taito.lg.jp/index/shisetsu/hall/kuminkan/riyouannai.html>

- 〈内 容〉
1. 中部地方の紹介～地理、歴史、産業
  2. 中部地方のインバウンドの現状
  3. 中部地方のガイディングのポイント

〈講 師〉 丹羽やよい（第三支部担当 正会員理事 英語 愛知県在住）

2005年、愛知万博でアテンダントをした後ガイドを志す。

2006年から国内添乗員をして旅行業の勉強をしながらガイド試験にチャレンジ。

2008年ガイド資格取得。

名古屋地区の旅行会社の依頼で中部地区の仕事を中心に始める。

その後、関東や関西の会社にも登録。

現在は、関東、関西の旅行社の依頼で全国スルーの団体ツアーが 90%。  
年間平均 180 日家を留守にする不良（？）主婦（講師弁）。

〈ランチ〉 創業 139 年を迎える、浅草で最も古い洋食店「神谷バー」2F のレストランカミヤで、ランチ&交流会を楽しみましょう。ビア・ランチとお味噌汁をご用意しました。この機会に、かの有名な「電気ブラン」もトライしてみませんか。

\* 「レストラン カミヤ」

東京都台東区浅草 1-1-1 神谷バー2階 TEL 03-3841-5400

<http://www.kamiya-bar.com/restaurant.html>

\* 「ビア・ランチ」メニュー：①メンチカツ、②海老のフリッター、③季節のマリネ、④ポテトサラダ、⑤ライス、⑥味噌汁、⑦生ビール（アサヒ 300ml）またはコーヒー。 ※他の飲物等は各人払いです。

〈定員〉 40 名

〈対象者〉 全国通訳案内士（会員・一般）、賛助会員（会員料金）、インバウンド団体企業（一般料金）。

〈参加費〉 JGA 会員：3,600 円、一般：5,000 円（いずれも指定口座に事前振込み）  
（レクチャー受講費、会場費、講師料、資料代、ランチ代が含まれます）

〈申込開始〉 JGA 会員：2019 年 7 月 21 日（日）20:00

一 般：2019 年 7 月 24 日（水）20:00

〈申込締切〉2019 年 8 月 15 日（木）21:00（先着で〆切）

〈申込方法〉件名を【中部地方】として、下記項目を記載の上、電子メールまたは FAX で JGA 事務局へ。メール：[info@jga21c.or.jp](mailto:info@jga21c.or.jp) FAX：03-3863-2896

- ①参加研修名「中部地方」
- ②氏名（よみがな）
- ③携帯電話番号（当日連絡可能なもの）
- ④居住都道府県
- ⑤メールアドレス
- ⑥（全国通訳案内士の方のみ）登録言語
- ⑦ランチのライス 少なめ希望の方のみ「少なめ」とご記入
- ⑧ランチのお飲物 [ビール／コーヒー（いずれか）]
- ⑨アレルギーの有無：アレルギーがある方は、ご記入ください。
- ⑩領収証が必要な方は「領収証必要」とご明記ください（※1）。
- ⑪（非会員全国通訳案内士のみ）全国通訳案内士登録番号  
※ 賛助会員や企業団体様は団体名をご記入ください。
- ⑫どこで当研修を知りましたか？（任意）

当協会メール／当協会 HP／やまところサイト／知人から／その他

※1：ATM明細、またネットバンキングの振り込み内容明細はそのまま領収証として利用できます。

※ 定員内の申し込みは仮受け付けとなります。仮受け付けの連絡がありましたら、4営業日以内に研修費を下記口座にお振り込み下さい。振込手数料はご負担願います。お振込みをもって、受け付け完了となります。お振込みが無い場合にはキャンセルと見なします。振り込みが間に合わない場合には、JGA事務局まで入金予定日をご連絡下さい。

◎振込先：三井住友銀行丸ノ内支店（245）普通 口座番号：0986149

◎名義：イツパンシヤダンハウジンニホンカンコウツウヤクキョウカイ ケンシユウ

**【重要なご注意】**

- (1) 参加費振込後の返金はできかねますのでご了承下さい。
  - (2) キャンセル料：事前準備の関係上、仮受け付け後、また仮受け付け後に入金予定日をご連絡された後で、8月15日（木）21：00以降にキャンセルされた場合及び当日不参加は、振込前でも100%参加費を申し受けます。その場合は2019年8月23日（金）迄に指定口座に振り込んで頂きます（手数料ご負担）。
  - (3) 準備の関係上、極力キャンセルは避けて頂きたいとご協力をお願いします。やむなく取り消しされる際は、出来るだけ8月15日（木）21：00迄にご連絡下さい。
  - (4) 2019年8月15日（木）以降のキャンセルは、JGA事務局の他に担当者（木脇祐香理：[teraklint@jcom.home.ne.jp](mailto:teraklint@jcom.home.ne.jp)、萩村昌代：mkonchan@bf6.so-net.ne.jp）にもご連絡下さい。
  - (5) JGA事務局は土・日・祝日・8月13～15日は休日となりますので、お電話での連絡が出来ません。また、休日が重なりますとご連絡が遅れることもあり得ますので、どうぞご了承下さい。
  - (6) 研修中は、録音、録画はご遠慮下さい。
- ◎ 中部地方のツアーや観光についてご質問を事前に受けます。件名を【中部地方質問】として電子メールで[teraklint@jcom.home.ne.jp](mailto:teraklint@jcom.home.ne.jp) 木脇まで。8月15日まで。
- ◎ メール送付時、件名が指定どおりになっているか、ご確認下さい。
- ◎ 通訳案内士の方へのお願い：当日は必ず「(全国)通訳案内士登録証」を胸に着用して下さい。
- ◎ 申し込みについてのお問い合わせはJGA事務局まで（03-3863-2895）。
- ◎ 内容についてのお問い合わせは木脇祐香理まで（[teraklint@jcom.home.ne.jp](mailto:teraklint@jcom.home.ne.jp)）。

一般社団法人 日本観光通訳協会

〒101-0024

東京都千代田区神田和泉町1-6-1インターナショナルビル603号室

電話番号 03-3863-2895 （ツーヤクゴー）

FAX番号 03-3863-2896

E-mail：[info@jga21c.or.jp](mailto:info@jga21c.or.jp)

URL：<http://www.jga21c.or.jp/>